



Title	ユーラシアの諸言語におけるクロテンおよび関連種の呼称リスト
Author(s)	大館, 大學
Citation	北海道立北方民族博物館研究紀要, 21, 65-94
Issue Date	2012
Doc URL	<a href="http://hdl.handle.net/2115/49083">http://hdl.handle.net/2115/49083</a>
Type	article
Note	正誤表あり。表1,2,4,5,6について修正版あり。
Additional Information	There are other files related to this item in HUSCAP. Check the above URL.
File Information	errata.pdf (正誤表)



[Instructions for use](#)

正誤表																																																									
訂正ページ	訂正場所	誤	正																																																						
表1																																																									
P. 70	コリマ・ユカギール語	noqʃo	noqʃo																																																						
P. 70	ニブヒ語(樺太東海岸)	oŋoφ	oŋoφ																																																						
P. 70	ニブヒ語(アムール地方)	lnmr	lunr																																																						
P. 70	チュクチ語	кхИт	削除																																																						
P. 70	チュクナ語	кЫІТГЫМ	кЫІТГЫМ																																																						
P. 70	エヴェンキ語3	原語すべて。表記と欠落	н'э́кэ̄/н'ака/н'икэ̄/н'укэ̄/ н'э́кэ̄/н'э́кэ̄																																																						
P.71	エヴェンキ語4の備考	Marmota sibirixa	Marmota sibirica																																																						
表2																																																									
P.74	ウラル祖語の拡張ローマ表記	無記入	(-)を入れる																																																						
P.74	フィンランド語の備考	naata	näätä																																																						
P.74	コミ語	niž	niz'																																																						
P.74	タジク語-アルメニア語	無改行	(タジク語 Tajikア)の(ア)を改行する																																																						
P.74	現代ギリシャ語-ロシア語	無改行	(Greek口)の(口)を改行する																																																						
P.74	チェコ語	kuna socol	kuna sobol																																																						
P.74	チェコ語	sobol výchondni	sobol východní																																																						
P.74	ラトビア語	Sibirijas cauna	Sibīrijas cauna																																																						
P.74	ラトビア語の備考	cauna=テン(Marres sp.)	cauna=テン(Martes sp.)																																																						
P.75	オランダ語-中世英語	sabelmartermatrix	matrix sableを削除																																																						
P.75	中世英語	sable オランダ語からの改行がないのとミススペル	matrix sable, martryn sable																																																						
表4																																																									
P. 82	明代漢語の原著表記	蜜鼠(?)	鼯鼠(?)																																																						
P. 82	ベトナム語	cay mac	cây mác																																																						
P. 82	ベトナム語	chon vang	chôn vàng																																																						
P. 82	ベトナム語	chon mactet	chôn mactet Himalaya																																																						
P. 82	インドネシア語	オーストロアジア語族	オーストロネシア語族																																																						
表5																																																									
P.84	語群の列の「フィン・ウゴル語派 Fenno-Ugric」	行がずれている	一行上にする																																																						
P.84	ヒンディー語以下全て	行が複雑にずれている。抜けている文字がある。右の表が正しい。	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>インド語派</td> <td>ヒンディー語</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>not distributed</td> <td>pattar prakār kā</td> <td>पत्थर प्रकार का नेवला,</td> <td>ネवला(nevalā)はマンゲースー</td> <td>[115, 116]</td> </tr> <tr> <td>Indo-Aryan</td> <td>Hindi</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>nevalā, bīch ek</td> <td>बीच एक प्रकार का नेवला</td> <td>般。テン類一般(marten)については चतराला (chitarālā)という。</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>カシミール語</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>not distributed</td> <td>garan</td> <td>-</td> <td>キエリテンとの混称</td> <td>[86]</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Kashimir</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>ガルワリー語</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>not distributed</td> <td>chirola</td> <td>-</td> <td>キエリテンとの混称</td> <td>[86]</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Garhwali</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	インド語派	ヒンディー語	-	-	not distributed	pattar prakār kā	पत्थर प्रकार का नेवला,	ネवला(nevalā)はマンゲースー	[115, 116]	Indo-Aryan	Hindi				nevalā, bīch ek	बीच एक प्रकार का नेवला	般。テン類一般(marten)については चतराला (chitarālā)という。			カシミール語	-	-	not distributed	garan	-	キエリテンとの混称	[86]		Kashimir									ガルワリー語	-	-	not distributed	chirola	-	キエリテンとの混称	[86]		Garhwali							
インド語派	ヒンディー語	-	-	not distributed	pattar prakār kā	पत्थर प्रकार का नेवला,	ネवला(nevalā)はマンゲースー	[115, 116]																																																	
Indo-Aryan	Hindi				nevalā, bīch ek	बीच एक प्रकार का नेवला	般。テン類一般(marten)については चतराला (chitarālā)という。																																																		
	カシミール語	-	-	not distributed	garan	-	キエリテンとの混称	[86]																																																	
	Kashimir																																																								
	ガルワリー語	-	-	not distributed	chirola	-	キエリテンとの混称	[86]																																																	
	Garhwali																																																								

			ネパール語 Nepalese	-	-	not distributed		dhungae mansaproo	-	[95]		
			イラン語派 Iranian	現代ペルシヤ語 modern Persian	samūr-e jangalī	سجور جنگلی	jangalī = 森の	[102] [103]	samūr-e sangī, samūr-e kūhī, khaz	سجور سنگی, سجور کوهی sangī = 石の, kūhī= 山の。	[49, 102, 103]	
				クルド語 Kurdish	-	-		[103]	dalac, darakah, kooshesh		[103]	
			南コーカサス 語群South Caucasian	グルジア語 Georgian	tqis kverna	ტყის კვერნა		[51]	tetrqela kverna	თეთრყელა კვერნა	[51]	
			単独 independent	アルバニア語 Albaban	kunadhja gusheverdhe, zardafi			[96]	kunadhja gushebardhe, shaarathi		[96]	
			単独 independent	現代ギリシヤ 語 modern Greek	dentrokoynavo	δεντροκουναβο		[96]	konyavi	κουναβι	[96]	
			東スラブ語群 East Slavic	ロシア語 Russian	lyesnaya kunitsa, zhyeltodushka	лесная куница, желтодушка	森の貂 желто=黄色い	[96]	kamyennaya kunitsa, bvelodushka	каменная куница, белодушка	каменный = 石の бело=白い	[54, 96]
P.85	アイスランド語	マツテ ン	(skógarmörður)								(skógarmörður)	
P.85	アイスランド語	ムナジ ロテン	(hús mörður)								(hús mörður)	
P.85	ブルトン語	mart ar	mart ar								mart ar <b>pin</b>	
表6												
P.86	エヴェンキ語の冒頭	エヴェンキ語	エヴェンキ語								エヴェンキ語 <b>Evenki</b>	
P.86	エヴェンキ語原典表記	улуки́ ксэ	улуки (иの上に長音記号ーがつく) ксэ,								улуки (иの上に長音記号ーがつく) ксэ,	
P.86		улуки <sup>hə</sup> のhの上に二 重の長音記号になって いる	улуки (иの上に長音記号ーがつく) hэ								улуки (иの上に長音記号ーがつく) hэ	
P.86	エヴェン語原語表記	ý лікі	y (yの上に長音記号ーがつく) лікі								y (yの上に長音記号ーがつく) лікі	